

إلى أحبّاء الله وإِماء الرّحمن في اثنتي
عشرة ولاية مركزية في الولايات المتّحدة
- مشيغان، ويسكنسن، إلينوي، إنديانا،
أوهايو، مينيسوتا، أيوا، داكوتا الشماليّة،
داكوتا الجنوبيّة، ميزوري، نبراسكا،

كانزاس

حضرة عبد البهاء

مترجم. اللغة الأصليّة الفارسيّة



الواح النخطة الالهية، المجموعة الثانية (اللوحة الثالث) - من آثار
حضرة عبدالبهاء

وقد صدر قبيل ظهر الخميس الثامن من شباط سنة ١٩١٧ في غرفة الهيكل المبارك في البيت المبارك
بعكاء بالعنوان التالي:



TRANSLATION

إلى أحبّاء الله وإمام الرّحمن في اثنتي عشرة ولاية مركزية في الولايات المتّحدة: ميشيغان، ويسكنسن، إلينوي، إنديانا، أوهايو، مينيسوتا، آيوا، داكوتا الشماليّة، داكوتا الجنوبيّة، ميزوري، نبراسكا، كانزاس عليهم وعليهنّ التّحيّة والثّناء:

﴿ هو الله ﴾

يا أحبّائي القدماء وندمائي الأوداء:

قال الله تعالى في القرآن العظيم يختصّ برحمته من يشاء.

إنّ هذه الولايات الاثنتي عشرة المركزيّة من الولايات المتّحدة هي بمثابة قلب أمريكا، فالقلب يرتبط بجميع أعضاء جسم الإنسان وأجزائه، وإذا صار القلب قوياً تقوّت الأعضاء كلّها، وإذا كان القلب ضعيفاً وهنت جميع أركان الجسم، فشيكاغو كانت والله الحمد منذ بداية انتشار نفحات الله القلب القويّ، لذا توفّقت بعون الله وعنايته إلى أمور عظيمة:

أولاً: إنّ النّداء إلى الملكوت ارتفع في بداية الأمر من شيكاغو، وهذه ميزة عظمي ستكون مدار افتخار شيكاغو في القرون القادمة والعصور التّالية.

ثانياً: إنّ عدداً من النفوس التي هي في أعلى درجات الثّبوت والاستقامة نهضت في تلك البقعة المباركة على إعلاء كلمة الله، وقلوبها مقدّسة ومنزّهة حتّى الآن عن أيّ فكر، وهي مشغولة في ترويج التّعالم الإلهيّة بحيث نداء الملكوت الأعلى مرتفع في الشّاء عليها بصورة متّابعة.

ثالثاً: إنّ عبد البهاء خلال أسفاره في أمريكا قد مرّ بشيكاغو كراراً ومراراً وأنس بأحبّاء الله فيها، وأقام فيها فترة طويلة وشغل فيها ليلاً ونهاراً بذكر الله وبدعوة النّاس إلى ملكوت الله.

رابعاً: إنّ كلّ تأسيس تمّ في شيكاغو سرى إلى بقيّة الأطراف والأكاف سريان ما يظهر في القلب وبيرز نحو جميع أعضاء الجسم وأنحائه.

خامساً: إنّ أوّل مشرق أذكار في أمريكا قد تأسّس في شيكاغو، وهذا شرف ومنقبة لا حدّ لها، وسوف تتولّد من مشرق الأذكار هذا ألوف مشارق الأذكار، كما سوف يتأسّس أمثال مؤتمرها السنويّ ومجلّتها (نجمّة الغرب) ولجنة النّشر القائمة فيها على طبع الألواح والرّسائل ونشرها في أقطار أمريكا جمعاء، وكذلك

الاستعدادات الجارية الآن للاحتفال بمناسبة القرن الذهبي لتأسيس ملكوت الله فأملّي أن يتمّ ذلك الاحتفال في منتهى الإتقان، حتى يرتفع نداء التّوحيد: "لا إله إلاّ الله" وإنّ كلّ الأنبياء من البداية إلى خاتم الرّسل كلّهم على الحقّ من عند الله، وترفرف راية وحدة العالم الإنساني وتبلغ إلى الأسماع نعمة السّلام العامّ في الشّرق والغرب، وتستقيم وتمهّد جميع السّبل، وتنجذب جميع القلوب بملكوت لاله، وترتفع خيمة التّوحيد في قطب أمريكا، وتطرب نعمة محبة الله كلّ الأمم والملل، ويصبح سطح الغبراء جنة أبدية، وتشتّت السّحب القائمة وتشرق شمس الحقيقة بأشدّ الإشراق، فاسعوا يا أحبّاء الله بقلوبكم وأرواحكم كي تحصل الألفة والمحبة والاتّحاد والاتّفاق في القلوب، وتصبح جميع النّوايا نية واحدة وجميع النّعمات نعمة واحدة، وتتغلّب قوة روح القدس بحيث تستولي على جميع قوى عالم الطّبيعة، هذا هو العمل العظيم، لو حقّقناه تصبح أمريكا مركز السّنوحات الرّحمانية ويستقرّ سرير الملكوت الإلهي بكلّ حشمة وجلال. إنّ هذه الدّنيا الفانية لا تستقرّ أنا على حالة واحدة، وهي في تغير وتبدّل، وإنّ كلّ بنيان فيها يهدم في المآل، وإنّ كلّ عزّة وجلال ينحني ويزول، ولكن ملكوت الله باقٍ والعزّة والحشمة الملكوتيتان قائمتان إلى الأبد، فالحصير في ملكوت الله يكون لدى الإنسان العاقل أعظم من سرير السّلطنة الدّنيوية. إنّ سمعي وبصري متوجّهان نحو الولايات المركزيّة على الدّوام، لعلّ نعمة من نفوس مباركة تبلغ مسمعي من أولئك الذين هم مشارق محبة الله ونجوم أفق التنزيه والتّقديس التي تثير هذا العالم المظلم وتبعث الحياة في هذا العالم الميت، إنّ سرور عبد البهاء مقصور على ذلك وأملّي أن تصبحوا موفّقين في تحقيقه.

بناءً على ذلك يجب أن يقوم نفوس في منتهى الانقطاع والتنزيه عن نقائص عالم الطّبيعة والتّقديس عن التّعلّق بهذه الحياة وحيّة بنفحة الحياة الأبدية، ويسرع إلى الأنحاء المجاورة للولايات المركزيّة بقلوب نورانية وأرواح سماوية وهمة ملكوتية وانجذاب وجدانيّ وألسن ناطقة وبيان واضح وتبلغ النّاس في كلّ مدينة وقرية وتهديهم إلى الوصايا والنّصائح الإلهية وتروج وحدة العالم الإنساني وتعزف لحن السّلام العامّ عزفاً يغدو به كلّ أصمّ سمياً وكلّ خامد مشتعلًا ويجد كلّ ميت الحياة الأبدية وينشط كلّ كامل ويقيناً سوف يتحقّق ذلك وعليكم وعليكنّ التّحية والثناء.

ليتلّ الناشرون لنفحات الله هذه المناجاة في كلّ صباح ومساء:

رَبِّ رَبِّ لَكَ الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ بِمَا هَدَيْتَنِي سَبِيلَ الْمَلَكُوتِ، وَسَلَكْتَ بِي هَذَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ الْمَمْدُودَ، وَنَوَّرْتَ بَصْرِي بِمُشَاهَدَةِ الْأَنْوَارِ وَأَسْمَعْتَنِي نَعْمَاتِ طُيُورِ الْقُدُسِ مِنْ مَلَكُوتِ الْأَسْرَارِ، وَاجْتَذَبْتَ قَلْبِي بِمَحَبَّتِكَ بَيْنَ الْأَبْرَارِ، رَبِّ أَيْدِي بَرُوحِ الْقُدُسِ حَتَّى أَنْادِيَ بِاسْمِكَ بَيْنَ الْأَقْوَامِ، وَأُبَشِّرَ بِظُهُورِ مَلَكُوتِكَ بَيْنَ الْأَنْامِ، رَبِّ إِنِّي ضَعِيفٌ قَوْنِي بِقُدْرَتِكَ وَسُلْطَانِكَ، وَكَلِيلُ اللِّسَانِ أَنْطَقَنِي بِذِكْرِكَ وَثَنَائِكَ، وَذَلِيلٌ عَرِّزَنِي

بِالدُّخُولِ فِي مَلَكُوتِكَ، وَبَعِيدُ قَرِيبِي بِعَتَبَةِ رَحْمَانَيْتِكَ، رَبِّ اجْعَلْنِي سِرَاجًا وَهَاجًا وَنَجْمًا بَارِزًا وَشَجَرَةً مُبَارَكَةً
مَشْحُونَةً بِالْأَثْمَارِ مُظَلَّلَةً فِي هَذِهِ الدِّيَارِ، إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْمُقْتَدِرُ الْمُخْتَارُ. ع ع